

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 79

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

48 tomas
2005 m. kovo 24 d.

Turinys	I Aktai, kuriuos skelbti privaloma	
	★ 2005 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 456/2005/EB, nustatantis daugiametę Bendrijos programą dėl labiau prieinamo, patogesnio bei tinkamesnio naudoti skaitmeninio turinio Europoje ⁽¹⁾	1
	★ 2005 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/1/EB, iš dalies keičianti Tarybos direktyvas 73/239/EEB, 85/611/EEB, 91/675/EEB, 92/49/EEB bei 93/6/EEB, taip pat Europos Parlamento ir Tarybos direktyvas 94/19/EB, 98/78/EB, 2000/12/EB, 2001/34/EB, 2002/83/EB ir 2002/87/EB, siekiant sukurti naują finansinių paslaugų komitetų organizacinę struktūrą ⁽¹⁾	9

I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS EUROPOS Nr. 456/2005/EB

2005 m. kovo 9 d.

nustatantis daugiametę Bendrijos programą dėl labiau prieinamo, patogesnio bei tinkamesnio naudoti skaitmeninio turinio Europoje

(tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 157 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,

pasikonsultavę su Regionų komitetu,

laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos ⁽²⁾,

kadangi:

(1) Informacinės visuomenės raida ir plačiąjuostės prieigos atsiradimas turės įtakos kiekvieno Europos Sąjungos piliečio gyvenimui, *inter alia*, skatindamas prieigą prie žinių bei naujus būdus joms įgyti, šitaip didinant naujo turinio, taikomųjų programų ir paslaugų paklausą.

(2) Interneto skvarba Bendrijoje vis dar smarkiai auga. Reikėtų išnaudoti interneto teikiamas galimybes, kad kiekvienas asmuo ir organizacija Bendrijoje galėtų gauti socialinę bei ekonominę naudą bendrai naudojantis informacija bei žiniomis. Europoje šiuo metu jau paruošta dirva išnaudoti skaitmeninio turinio potencialą.

(3) 2000 m. kovo 23–24 d. Lisabonoje susirinkusios Europos Vadovų Tarybos išvadose pabrėžiama, kad naujų prekių ir paslaugų skatinamas perėjimas prie skaitmeninės žinių ekonomikos taps galinga varomąja jėga, stimuliuojančia plėtrą, konkurencingumą bei naujų darbo vietų kūrimą. Susitikimo metu buvo ypač pripažintas su tokiu turiniu susijusių pramonės šakų vaidmuo, kurios, panaudodamos ir apjungdamos Europos kultūrinę įvairovę, sukuria pridėtinę vertę.

(4) 2005 m. elektroninės Europos (eEurope) veiksmų plane, plėtojančiame Lisabonos strategiją, raginama imtis veiksmų, skatinančių plačiąjuostčiuose tinkluose plėtoti saugias paslaugas, taikomąsias programas ir turinį, tokiu būdu sukuriant palankią aplinką privačioms investicijoms, naujų darbo vietų kūrimui, produktyvumo skatinimui, viešųjų paslaugų modernizavimui, bei suteikiančių visiems galimybes dalyvauti pasaulinėje informacinėje visuomenėje.

(5) Vis labiau ryškėja kokybiško skaitmeninio turinio Europoje paklausa, užtikrinant subalansuotas prieigos ir naudojimo teises, plačiojoje visuomenėje, tiek tarp visuomenės piliečių, studentų, tyrėjų, mažųjų ir vidutinių įmonių (MVĮ) ir kitų verslo srities naudotojų, tiek tarp asmenų, turinčių ypatingų poreikių, kurie nori plėsti savo žinias, ar tarp „pakartotinių naudotojų“, norinčių eksploatuoti skaitmeninio turinio resursus tam, kad kurtų paslaugas.

(6) Skaitmeninio turinio sektoriaus dalyviai – tai turinio teikėjai (įskaitant valstybines bei privačias organizacijas ir institucijas, kuriančias, kaupiančias skaitmeninį turinį ar esančias jo savininkėmis) ir tokio turinio naudotojai (įskaitant organizacijas bei įmones, esančias galutinėmis naudotojomis, kurios pakartotinai naudojami skaitmeniniu turiniu ir (arba) didina jo vertę). Ypatingą dėmesį reikėtų skirti MVĮ dalyvavimui.

⁽¹⁾ OL C 117, 2004 4 30, p. 49.

⁽²⁾ 2004 m. balandžio 22 d. Europos Parlamento nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje), 2004 m. rugsėjo 24 d. Tarybos bendroji pozicija (OL C 25E, 2005 2 1, p. 19) ir 2005 m. sausio 27 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje). 2005 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimas.

- (7) 2001–2004 m. elektroninio turinio (eContent) programoje, priimtoje Tarybos sprendimu 2001/48/EB⁽¹⁾, pirmenybė buvo teikiama Europos skaitmeninio turinio internete plėtotei ir naudojimui bei Europos tinklaviečių informacinėje visuomenėje kalbinei įvairovei. 2003 m. spalio 10 d. Komisijos komunikate dėl tarpinio eContent programos įvertinimo dar kartą patvirtinama veiksmų šioje srityje svarba.
- (8) Technologijos pažanga suteikia galimybes didinti turinio vertę pateikiant jame žinias bei gerinti tinklų tarpusavio sąveiką paslaugų lygyje, o tai yra esminis dalykas skaitmeninio turinio prieigai, naudojimui bei platinimui. Tai ypač svarbu šioje programoje numatytoms visuomenės intereso sritims.
- (9) Skatinant rimtus verslo projektus bus remiamas pagal šią programą pradėtų projektų tęstinumas, tokiu būdu gerinant sąlygas gauti didesnę ekonominę naudą iš paslaugų, kurios pagrįstos prieiga prie skaitmeninio turinio ir jo pakartotiniu naudojimu.
- (10) Nustatytas teisinis pagrindas informacinės visuomenės skaitmeninio turinio problemoms spręsti⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾.
- (11) Dėl skirtingos praktikos valstybėse narėse vis dar kyla techninių kliūčių, apsunkinančių plačią prieigą prie viešojo sektoriaus informacijos Bendrijoje, pasinaudojimą ja, pakartotinį naudojimąsi bei jos naudojimą.
- (12) Kai skaitmeninis turinys susijęs su asmens duomenimis, reikėtų laikytis Direktyvų 95/46/EB⁽⁵⁾ ir 2002/58/EB⁽⁶⁾, o naudojamos technologijos turėtų atitikti privatumo apsaugos reikalavimus ir, kai įmanoma, stiprinti privatumo apsaugą.
- (13) Bendrijos veiksmams informacijos turinio srityje turėtų būti skatinamas Bendrijos daugiakalbis bei daugiakultūris savitumas.
- (14) Priemonės, būtinos šio sprendimo įgyvendinimui, turi būti priimtose pagal 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimą 1999/468, nustatantį Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką⁽⁷⁾.
- (15) Komisija turėtų užtikrinti, kad programa papildytų ir veiktų sinergijoje su susijusiomis Bendrijos iniciatyvomis bei programomis, ypač sietinomis su švietimo ir kultūros sritimis bei Europos sąveikos sistema.
- (16) Visam programos trukmės laikotarpiui šiuo sprendimu nustatoma finansinė struktūra, kuri kasmetinės biudžetinės procedūros metu yra svarbiausias orientacinis dydis biudžeto valdymo institucijai, kaip apibrėžta 1999 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžeto vykdymo tvarkos ir biudžeto sudarymo procedūros tobulinimo⁽⁸⁾ 33 punkte.
- (17) Kadangi siūlomų veiksmų tikslų, ypač siekiant, kad skaitmeninis turinys Europoje būtų labiau prieinamas, patogesnis bei tinkamesnis naudoti, valstybės narės negali deramai pasiekti dėl nagrinėtinų klausimų transnacionalinio pobūdžio, ir kadangi, atsižvelgiant į veiksmų europinį mastą bei poveikį, tų tikslų būtų geriau siekti Bendrijos lygmeniu, laikydamosi Sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo, Bendrija gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo sprendimu neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti.

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Programos tikslas

1. Šiuo sprendimu nustatoma Bendrijos programa 2005–2008 metams dėl labiau prieinamo, patogesnio bei tinkamesnio naudoti skaitmeninio turinio Bendrijoje, palengvinant informacijos kūrimą ir sklaidimą Bendrijos lygmeniu visuomenės intereso srityse.

Programa vadinama „eContentplus“ programa (toliau – Programa).

⁽⁸⁾ OL C 172, 1999 6 18, p. 1. Susitarimas su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu 2003/429/EB (OL L 147, 2003 6 14, p. 25).

⁽¹⁾ OL L 14, 2001 1 18, p. 32.

⁽²⁾ 2003 m. lapkričio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva dėl viešojo sektoriaus informacijos pakartotinio naudojimo (OL L 345, 2003 12 31, p. 90).

⁽³⁾ 2001 m. birželio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/29/EB dėl autorių teisių ir gretutinių teisių informacinėje visuomenėje tam tikrų aspektų suderinimo (OL L 167, 2001 6 22, p. 10).

⁽⁴⁾ 1996 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 96/9/EB dėl duomenų bazių teisinės apsaugos (OL L 77, 1996 3 27, p. 20).

⁽⁵⁾ 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 281, 1995 11 23, p. 31). Direktyva su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

⁽⁶⁾ 2002 m. liepos 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/58/EB dėl asmens duomenų tvarkymo ir privatumo apsaugos elektroninių ryšių sektoriuje (Direktyva dėl privatumo ir elektroninių ryšių) (OL L 201, 2002 7 31, p. 37).

⁽⁷⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

2. Siekiant bendro Programos tikslo, nagrinėjamos šios veiksmų kryptys:

- a) skaitmeninio turinio prieinamumo ir jo naudojimo palengvinimas Bendrijos lygmeniu;
- b) skaitmeninio turinio kokybės gerinimo palengvinimas ir su juo susijusios geriausios praktikos stiprinimas tarp turinio teikėjų ir naudotojų bei tarp sektorių;
- c) skaitmeninio turinio sektoriaus dalyvių bendradarbiavimo stiprinimas ir informuotumo didinimas.

Pagal minėtas veiksmų kryptis vykdytina veikla apima I priede nurodytas viešojo sektoriaus informacijos, erdvių duomenų bei šviečiamojo, kultūrinio ir mokslinio turinio sritis. Programa įgyvendinama pagal II priedą.

2 straipsnis

Dalyvavimas

1. Dalyvauti Programoje gali valstybėse narėse įsteigti juridiniai asmenys. Taip pat Programoje gali dalyvauti šalyse kandidatėse įsteigti juridiniai asmenys pagal galiojančius arba su tomis šalimis sudarytinus dvišalius susitarimus.

2. Programoje gali dalyvauti ELPA valstybėse, kurios yra EEE susitarimo susitariančiosios šalys, įsteigti juridiniai asmenys pagal to Susitarimo nuostatas.

3. Galimybę dalyvauti Programoje galima suteikti trečiojoje šalyse įsteigtiems juridiniams asmenims bei tarptautinėms organizacijoms, neskiriant tam finansinės Bendrijos paramos, jei tokiu dalyvavimu veiksmingai prisidedama prie Programos įgyvendinimo. Sprendimas dėl tokio dalyvavimo priimamas 4 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.

3 straipsnis

Komisijos kompetencija

1. Komisija yra atsakinga už Programos įgyvendinimą.
2. Remdamasi šiuo sprendimu, Komisija parengia darbo programą.
3. Įgyvendindama Programą Komisija, glaudžiai bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, užtikrina jos bendrą suderinamumą su kitomis susijusiomis Bendrijos politikos kryptimis, programomis ir veiksmis, kurie turi įtakos Europos skaitmeninio turinio plėtrai ir naudojimui bei kalbų įvairovės informacinėje visuomenėje skatinimui, ypač Bendrijos mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros programomis, IDA, eTEN, eInclusion, eLearning, MODINIS programomis ir programa dėl saugesnio interneto (*Safer Internet*), bei jų tarpusavio papildomumą.

4. Komisija laikosi 4 straipsnio 2 dalyje nurodytos tvarkos:

- a) priimdama ir keisdama darbo programą;
- b) nustatydamą pasiūlymų konkurso kriterijus ir turinį pagal 1 straipsnyje nustatytus tikslus;
- c) įvertindama pasiūlymų konkurse dėl Bendrijos finansavimo pasiūlytus projektus, kai numatoma finansavimo Bendrijos lėšomis suma yra lygi 1 milijonui EUR arba didesnė;
- d) dėl nukrypimo nuo II priede nustatytų taisyklių.

5. Komisija informuoja 4 straipsnyje nurodytą komitetą apie pažangą, padarytą įgyvendinant Programą.

4 straipsnis

Komitetas

1. Komisijai padeda komitetas.
2. Jei daroma nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 4 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

Sprendimo 1999/468/EB 4 straipsnio 3 dalyje numatytas laikotarpis yra trys mėnesiai.

3. Komitetas patvirtina savo darbo tvarkos taisykles.

5 straipsnis

Stebėseną ir įvertinimas

1. Siekdama užtikrinti veiksmingą Bendrijos paramos panaudojimą, Komisija užtikrina, kad veiksmai, kurie vykdomi pagal šį sprendimą, būtų iš anksto įvertinti, toliau tęsiami ir vėliau įvertinami.

2. Komisija stebi pagal Programą atliekamų projektų įgyvendinimą. Siekdama nustatyti, ar buvo pasiekti pradiniai tikslai, Komisija įvertina projektų atlikimo būdą ir jų įgyvendinimo poveikį.

3. Ne vėliau kaip iki 2006 m. vidurio Komisija pateikia Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui bei Regionų komitetui ataskaitą dėl 1 straipsnio 2 dalyje nurodytų veiksmų kryptių įgyvendinimo. Šiuo atžvilgiu Komisija pateikia ataskaitą dėl 2007–2008 metams nustatytos sumos atitikties finansinei perspektyvai. Jei tai taikoma, Komisija pagal 2007–2008 metų biudžetines procedūras imasi reikiamų veiksmų, kad būtų užtikrintas metinių asignavimų suderinamumas su finansine perspektyva. Programos įgyvendinimo pabaigoje Komisija pateikia galutinę įvertinimo ataskaitą.

4. Komisija savo kiekybinio bei kokybinio įvertinimo rezultatus kartu su atitinkamais pasiūlymais dėl šio sprendimo pakeitimų perduoda Europos Parlamentui ir Tarybai. Rezultatai siunčiami prieš pateikiant Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projektą atitinkamai 2007 ir 2009 metams.

6 straipsnis

Finansinė struktūra

1. Bendrijos veiksams pagal šį sprendimą įgyvendinti nustatoma finansinė struktūra laikotarpiui nuo 2005 m. sausio 1 d. iki 2008 m. gruodžio 31 d. yra 149 milijonai EUR,

iš kurių 55,6 milijonai EUR skiriami laikotarpiui iki 2006 m. gruodžio 31 d.

2. Po 2006 m. gruodžio 31 d. suma laikoma patvirtinta, jei ji šiame etape atitinka finansinę perspektyvą, galiojančią 2007 m. prasidedančiu laikotarpiu.

3. Metinius asignavimus 2005–2008 metams nustato biudžeto valdymo institucija, neviršydama finansinės perspektyvos ribų. Preliminarus išlaidų suskirstymas pateikiamas III priede.

Priimta Strasbūre, 2005 m. kovo 9 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

J. P. BORRELL FONTELLES

Tarybos vardu

Pirmininkas

N. SCHMIT

*I PRIEDAS***Veiksmi****I. IŽANGA**

Bendras „eContentplus“ tikslas – padaryti Bendrijos skaitmeninį turinį labiau prieinamą, patogesnę ir tinkamesnę naudoti palengvinant informacijos kūrimą ir sklaidimą Bendrijos lygmeniu visuomenės intereso srityse.

Programa sukurs geresnes sąlygas naudotis skaitmeniniu turiniu ir paslaugomis bei juos tvarkyti daugiakalbėje ir daugiakultūrinėje aplinkoje. Ji išplės naudotojų pasirinkimą ir parems naujus būdus sąveikauti su žiniomis praturtintu skaitmeniniu turiniu, kuris tampa pagrindine savybe, suteikiančia šiam turiniui daugiau dinamiškumo ir jį pritaikančia prie konkretaus konteksto (mokymosi, kultūros, ypatingų poreikių turinčių asmenų ir pan.).

Programa padės sukurti struktūrišką kokybišką skaitmeninio turinio bazę Europoje – Europos skaitmeninio turinio erdvę – palengvinant patirties ir geriausios praktikos perdavimą tarp turinio sektorių, turinio tiekėjų ir naudotojų bei sudarant sąlygas jų tarpusavio praturtinimui.

Numatomos šios veiksmų kryptys:

- a) skaitmeninio turinio prieinamumo ir jo naudojimo palengvinimas Bendrijos lygmeniu;
- b) skaitmeninio turinio kokybės gerinimo palengvinimas ir su juo susijusios geriausios praktikos stiprinimas tarp turinio teikėjų ir naudotojų bei tarp sektorių;
- c) skaitmeninio turinio sektoriaus dalyvių bendradarbiavimo stiprinimas ir informuotumo didinimas.

II. VEIKSMŲ KRYPTYS**A. Skaitmeninio turinio prieinamumo ir jo naudojimo palengvinimas Bendrijos lygmeniu**

Veikla, vykdoma pagal šią kryptį, apima dalyvius jungiančių tinklų ir susivienijimų kūrimą, naujų paslaugų kūrimo skatinimą.

Pasirinktos sritys yra viešojo sektoriaus informacija, erdviniai duomenys, mokymasis ir kultūrinis turinys.

Dėmesys bus skiriamas:

- a) viešojo sektoriaus informacijos, jos komercinės vertės ir susijusių visuomeninių jos naudojimo implikacijų svarbos didesnio pripažinimo stiprinimui. Ši veikla padės viešojo sektoriaus organizacijoms ir privačioms bendrovėms, įskaitant MVĮ, tarpvalstybiniu mastu tarpusavyje veiksmingiau panaudoti viešojo sektoriaus informaciją pridėtinės vertės informacijos produktams ir paslaugoms;
- b) viešojo sektoriaus institucijų, privačių bendrovių, įskaitant MVĮ, ir piliečių skatinimui aktyviau naudoti erdvinis duomenis pasitelkiant bendradarbiavimo mechanizmus Europos lygmeniu. Ši veikla turėtų būti skirta tiek techniniams, tiek organizaciniams klausimams spręsti išvengiant dubliavimo ir nepakankamai išvystytų teritorinių duomenų grupių. Ji turėtų skatinti tarpvalstybinę sąveiką remiant kartografinių agentūrų veiklos koordinavimą ir skatinant mobiliems naudotojams skirtų naujų paslaugų atsiradimą Europos lygmeniu. Ji taip pat turėtų remti viešųjų standartų naudojimą;

- c) atvirų Europos žinių apie skaitmeninius objektus fondų platinimo švietimo ir tyrimų bendruomenėms bei asmenims propagavimui. Ši veikla remia skaitmeniniam mokymosi turiniui skirtų transeuropinių tarpininkų paslaugų ir susijusių verslo modelių kūrimą. Ši veikla taip pat turėtų skatinti viešųjų standartų naudojimą, stambių naudotojų grupių, kurios nagrinėtų ir bandytų iki standartizavimo taikomas schemas bei specifikacijų schemas, kūrimą siekiant Europos daugiakalbystės ir kultūrų įvairovės aspektus perkelti į pasaulinių skaitmeninio mokymosi turinio standartų apibrėžimo procesą;
- d) prieigai prie aukštos kokybės Europos skaitmeninių kultūros ir mokslo išteklių ir jų naudojimui skirtų transeuropinių informavimo infrastruktūrų kūrimo sujungiant virtualiąsias bibliotekas, bendras atmintis ir pan. skatinimui. Ši veikla turėtų apimti suderintus požiūrius į skaitmenizavimą ir rinkmenų kaupimą, skaitmeninių objektų apsaugą bei skaitmeninių kultūros ir mokslo išteklių aprašus. Ji turėtų pagerinti prieigą prie skaitmeninių kultūros ir mokslo vertybių naudojantis veiksmingomis licencijavimo schemomis ir kolektyvinėmis pirmenybės teisėmis.

B. Skaitmeninio turinio kokybės gerinimo palengvinimas ir su juo susijusios geriausios praktikos stiprinimas tarp turinio teikėjų ir naudotojų bei tarp sektorių

Veikla, vykdoma pagal šią kryptį, siekiama palengvinti geriausios praktikos nustatymą ir aktyvų jos naudojimą taikant metodus, vykdančius procesus ir operacijas, skirtus geresnei skaitmeninio turinio kokybei, jo kūrimo, naudojimo bei platinimo didesniai našumai ir veiksmingumui pasiekti.

Ši veikla apima eksperimentus, atskleidžiančius skaitmeninio turinio paieškos, naudojimo, pakartotinio naudojimo, sudarymo ir sąveikos galimybes galiojant dabartiniam teisiniam pagrindui, nuo pat ankstyvojo proceso etapo patenkinant įvairių pasirinktų grupių ir rinkų reikalavimus augančioje daugiakalbėje ir daugiakultūroje aplinkoje, tuo pačiu neapsiribojant vien tik lokalizavimo technologijomis.

Ši veikla padės pasinaudoti skaitmeninio turinio praturtinimo kompiuteriu apdorotais duomenimis (gerai semantiškai apibrėžtais metaduomenimis, grindžiamais tinkama aprašomąja terminologija, žodymais ir ontologijomis) teikiama nauda.

Eksperimentai bus vykdomi teminėmis grupėmis. Įgytų žinių kaupimas, platinimas ir kitų sektorių tarpusavio praturtinimas sudarys neatskiriamą eksperimentų dalį.

Pasirinktos taikymo sritys yra viešojo sektoriaus informacija, erdviniai duomenys, skaitmeninis mokymasis, kultūrinis turinys bei skaitmeninis mokslinis ir akademinis turinys.

C. Skaitmeninio turinio sektoriaus dalyvių bendradarbiavimo stiprinimas ir informuotumo didinimas

Veikla, vykdoma pagal šią kryptį, apima priemones, susijusias su atitinkamais teisės aktais, reglamentuojančiais skaitmeninį turinį, ir skatinančias didesnę skaitmeninio turinio sektoriaus dalyvių bendradarbiavimą bei informuotumo didinimą. Ši veikla prisidės prie lyginamojo vertinimo, stebėsenos ir analizės priemonių tobulinimo, Programos poveikio įvertinimo bei rezultatų platinimo. Bus nustatytos ir išnagrinėtos susidarancios galimybės ir problemos (pvz., pasitikėjimas, kokybės žymėjimas, intelektinės nuosavybės teisės švietime) bei atitinkamai pasiūlyti sprendimai.

II PRIEDAS

Programos įgyvendinimo priemonės

1. Komisija įgyvendins Programą laikydamasi I priede išdėstytų techninių nurodymų.
2. Programa bus įgyvendinama imantis netiesioginių veikslių, apimančių:
 - a) bendrai finansuojamus veiksmus
 - i) projektai, skirti žinioms papildyti siekiant patobulinti turimus produktus, procesus ir (arba) paslaugas, ir (arba) patenkinti Bendrijos politikos krypties poreikius. Bendrijos finansavimas paprastai neviršys 50 % projekto išlaidų. Viešojo sektoriaus institucijoms gali būti padengiama 100 % papildomų išlaidų;
 - ii) žinioms skleisti skirti geriausios praktikos veiksmai. Paprastai jų bus imamasi teminėmis grupėmis ir jie bus sujungiami teminiais tinklais. Bendrija prisidės tik prie tiesioginių išlaidų, susijusių su šiame papunktyje išdėstytomis priemonėmis, kurios, manoma, yra būtinos arba tinkamos konkrečioms tam tikro veiksmo tikslams pasiekti;
 - iii) teminiai tinklai: tinklai, jungiantys įvairius konkretaus technologinio ir organizacinio tikslo siekiančius dalyvius, tokiu būdu siekiant palengvinti koordinavimą ir žinių perdavimą. Jie gali būti siejami su geriausios praktikos veiksmais. Parama bus skiriama papildomoms reikalavimus atitinkančioms šio tinklo koordinavimo ir įgyvendinimo išlaidoms. Bendrija gali padengti papildomas šioms priemonėms skirtas reikalavimus atitinkančias išlaidas;
 - b) susijusias priemones

Susijusios priemonės padės įgyvendinti Programą arba pasirengti būsimai veiklai. Priemonės, skirtos paversti produktus, procesą ar paslaugas pelno šaltiniu, rinkodaros veiklai ir pardavimo skatinimui, neįtraukiamos.

 - i) Programai skirti tyrimai, įskaitant pasirengimą būsimai veiklai;
 - ii) keitimasis informacija, konferencijos, seminarai, praktiniai pasitarimai ar kiti susirinkimai bei sugrupuotos veiklos valdymas;
 - iii) platinimo, informavimo ir komunikavimo veikla.
3. Bendrai finansuojami veiksmai bus pasirenkami pagal galiojančias finansines nuostatas remiantis Komisijos tinklavietėje paskelbtais kvietimais pateikti pasiūlymus.
4. Prie prašymų skirti Bendrijos paramą atitinkamais atvejais turėtų būti pridedamas finansinis planas, kuriame būtų išvardytos visos projekto finansavimo sudedamosios dalys, įskaitant prašomą Bendrijos finansinę paramą, ir visi kiti prašymai gauti paramą iš kitų šaltinių.
5. Susijusios priemonės bus įgyvendinamos paskelbiant konkursus pagal galiojančias finansines nuostatas.

*III PRIEDAS***Preliminarus išlaidų suskirstymas**

- | | | |
|----|---|---------|
| 1. | Skaitmeninio turinio prieinamumo ir jo naudojimo palengvinimas Bendrijos lygmeniu | 40—50 % |
| 2. | Skaitmeninio turinio kokybės gerinimo palengvinimas ir su juo susijusios geriausios praktikos stiprinimas tarp turinio teikėjų ir naudotojų bei tarp sektorių | 45—55 % |
| 3. | Skaitmeninio turinio sektoriaus dalyvių bendradarbiavimo stiprinimas ir informuotumo didinimas | 8—12 % |
-

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA 2005/1/EB

2005 m. kovo 9 d.

iš dalies keičianti Tarybos direktyvas 73/239/EEB, 85/611/EEB, 91/675/EEB, 92/49/EEB bei 93/6/EEB, taip pat Europos Parlamento ir Tarybos direktyvas 94/19/EB, 98/78/EB, 2000/12/EB, 2001/34/EB, 2002/83/EB ir 2002/87/EB, siekiant sukurti naują finansinių paslaugų komitetų organizacinę struktūrą

(tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 47 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,

pasikonsultavę su Regionų komitetu,

atsižvelgdami į Europos centrinio banko nuomonę ⁽²⁾,

laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos ⁽³⁾,

kadangi:

(1) 1999 m. gegužės 11 d. Komisijos pranešime, pavadiname „Finansinių rinkų struktūros įgyvendinimas: veiksmų planas“, nustatoma eilė veiksmų, reikalingų sukurti vieną bendrą finansinių paslaugų rinką.

(2) 2000 m. kovo 23 ir 24 d. Lisabonos susitikime Europos Vadovų Taryba paragino šį veiksmų planą įgyvendinti iki 2005 m.

(3) 2000 m. liepos 17 d. Taryba įsteigė Išminčių komitetą Europos vertybinių popierių rinkų reguliavimo klausimams nagrinėti. Tam, kad Bendrijos vertybinių popierių teisės aktais nustatomas reguliavimo procesas būtų lankstesnis, efektyvesnis ir skaidresnis, savo baigiamajame pranešime Išminčių komitetas paragino įsteigti keturių lygių reguliavimo struktūrą.

(4) 2001 m. kovo 23 ir 24 d. Stokholmo Europos Taryba savo rezoliucijoje dėl veiksmingesnio vertybinių popierių rinkos reguliavimo Europos Sąjungoje palankiai įvertino Išminčių komiteto pranešimą ir paragino įgyvendinti keturių lygių požiūrį.

(5) Atsižvelgdama į šiuos pokyčius, 2001 m. birželio 6 d. Komisija priėmė Sprendimus 2001/527/EB ⁽⁴⁾ ir 2001/528/EB ⁽⁵⁾, įkurdamą atitinkamai Europos vertybinių popierių rinkos priežiūros institucijų komitetą (EVPRPIK) ir Europos vertybinių popierių komitetą (EVPK).

(6) Vadinamasis Lamfalussy procesas ir jo išplėtimas turi būti susieti su demokratinio atskaitingumo ir skaidrumo principais, kurie gali būti pakankamai garantuoti tik išlaikant tarpinstitucinę pusiausvyrą įgyvendinimo priemonių atžvilgiu.

⁽¹⁾ OL C 112, 2004 4 30, p. 21.

⁽²⁾ OL C 58, 2004 3 6, p. 23.

⁽³⁾ 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2004 m. gegužės 11 d. Tarybos sprendimas.

⁽⁴⁾ OL L 191, 2001 7 13, p. 43.

⁽⁵⁾ OL L 191, 2001 7 13, p. 45. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2004/8/EB (OL L 3, 2004 1 7, p. 33).

- (7) Direktyva iš dalies keičia Tarybos direktyvas: 1973 m. liepos 24 d. 73/239/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su tiesioginio draudimo, išskyrus gyvybės draudimą, veiklos pradėjimu ir vykdymu, derinimo ⁽¹⁾, 1985 m. gruodžio 20 d. 85/611/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su kolektyvinio investavimo į perleidžiamus vertybinius popierius subjektais (KIAVPS), derinimo ⁽²⁾, 1991 m. gruodžio 19 d. 91/675/EEB dėl Draudimo komiteto įsteigimo ⁽³⁾, 1992 m. birželio 18 d. 92/49/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su tiesioginiu draudimu, išskyrus gyvybės draudimą, derinimo (trečioji ne gyvybės draudimo direktyva) ⁽⁴⁾, bei 1993 m. kovo 15 d. 93/6/EEB dėl investicinių įmonių ir kredito įstaigų kapitalo pakankamumo ⁽⁵⁾, ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvas: 1994 m. gegužės 30 d. 94/19/EB dėl indėlių garantijų sistemų ⁽⁶⁾, 1998 m. spalio 27 d. 98/78/EB dėl draudimo įmonių papildomos priežiūros draudimo grupėje ⁽⁷⁾, 2000 m. kovo 20 d. 2000/12/EB dėl kredito įstaigų veiklos pradėjimo ir vykdymo ⁽⁸⁾, 2001 m. gegužės 28 d. 2001/34/EB dėl vertybinių popierių įtraukimo į biržos oficialųjų prekybos sąrašą ir dėl informacijos, kuri turi būti skelbiama apie tuos vertybinius popierius ⁽⁹⁾, 2002 m. lapkričio 5 d. 2002/83/EB dėl gyvybės draudimo ⁽¹⁰⁾ ir 2002 m. gruodžio 16 d. 2002/87/EB dėl finansiniam konglomeratui priklausančių kredito įstaigų, draudimo įmonių ir investicinių firmų papildomos priežiūros. Šia direktyva tikta siekiama padaryti tam tikrus organizacinius pakeitimus komitetuose. Nė vienas iš šių pakeitimų nėra skirtas išplėsti Komisijos įgaliojimus patvirtinti įgyvendinančias priemones pagal šias direktyvas ar Tarybos įgaliojimus pagal Direktyvą 93/6/EEB.
- (8) Europos Parlamentas 2002 m. vasario 5 d. rezoliucijoje patvirtino vertybiniams popieriams numatytą keturių lygių požiūrį, remdamasis tą pačią dieną Parlamente padarytu oficialiu Komisijos pareiškimu ir 2001 m. spalio 2 d. vidaus rinkos Komisijos nario laišku Parlamento ekonominio ir pinigų komiteto pirmininkui dėl Europos Parlamento vaidmens šiame procese garantijų. 2002 m. lapkričio 21 d. rezoliucija Parlamentas pareikalavo, kad tam tikri to požiūrio aspektai, gavus aiškų Tarybos išsipareigojimą dėl tinkamos institucijų pusiausvyros garantavimo, būtų praplėsti ir apimtų bankų bei draudimo sektorius.
- (9) Pirmiau nurodytais 2002 m. vasario 5 d. deklaracija ir 2001 m. spalio 2 d. laišku Komisijos prisiimti išsipareigojimai dėl su vertybiniais popieriais susijusių teisės aktų turėtų būti papildyti pakankamomis garantijomis dėl tinkamos institucijų pusiausvyros.
- (10) 2002 m. gruodžio 3 d. Taryba paragino Komisiją įgyvendinti likusią finansinių paslaugų sektoriaus dalį apimančias priemones, remiantis Išminčių komiteto baigiamuoju pranešimu.
- (11) Išplėtus keturių lygių požiūrį, garantijos yra reikalingos dar ir todėl, kad ES institucijos kol kas nesinaudoja didele praktine patirtimi, įgyta naudojant Lamfalussy keturių lygių požiūrį. Be to, Lamfalussy procesą stebinčios tarpinstitucinės stebėjimo grupės pateiktose pirmoje ir antroje tarpinėse ataskaitose nurodomos tam tikros pastabos bei pateikiama kritika dėl proceso veikimo.
- (12) Lamfalussy proceso pagrindiniai tikslai yra greitas teisės aktų priėmimas bei teisės aktų kokybė. Lamfalussy proceso sėkmė daugiau priklauso nuo institucinių partnerių politinės valios sukurti tinkamą teisės aktų priėmimo sistemą nei nuo susijusių deleguotų techninių nuostatų nustatymo pagreitinimo. Be to, teikiant per didelę reikšmę greitam deleguotų nuostatų nustatymui, galėtų atsirasti didelės problemos dėl šių nuostatų kokybės.
- (13) Lamfalussy procedūros išplėtimas neturi įtakos galiems sprendimams dėl priežiūros Europos lygmenyje organizavimo.

⁽¹⁾ OL L 228, 1973 8 16, p. 3. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

⁽²⁾ OL L 375, 1985 12 31, p. 3. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/39/EB (OL L 145, 2004 4 30, p. 1).

⁽³⁾ OL L 374, 1991 12 31, p. 32. Direktyva su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

⁽⁴⁾ OL L 228, 1992 8 11, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/87/EB (OL L 35, 2003 2 11, p. 1).

⁽⁵⁾ OL L 141, 1993 6 11, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2004/39/EB.

⁽⁶⁾ OL L 135, 1994 5 31, p. 5. Direktyva su pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

⁽⁷⁾ OL L 330, 1998 12 5 p.1. Direktyva su pakeitimais, padarytais Direktyva 2002/87/EB.

⁽⁸⁾ OL L 126, 2000 5 26, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2004/69/EB (OL L 125, 2004 4 28, p. 44).

⁽⁹⁾ OL L 184, 2001 7 6, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2004/109/EB (OL L 390, 2004 12 31, p. 38).

⁽¹⁰⁾ OL L 345, 2002 12 19, p. 1. Direktyva su pakeitimais, padarytais Tarybos direktyva 2004/66/EB (OL L 168, 2004 5 1, p. 35).

- (14) Šiais tikslais bankų sektoriuje turėtų būti patikslintas Bankininkystės patariamojo komiteto (BPK), įsteigto Direktyva 2000/12/EB, vaidmuo.
- (15) Atsižvelgiant į šį patikslintą vaidmenį, BPK turėtų būti pakeistas „Europos bankininkystės komitetu“.
- (16) Priemonės, būtinos Direktyvos 2000/12/EB įgyvendinimui, yra bendro pobūdžio priemonės ir jos turi būti patvirtintos pagal 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimo 1999/468/EB, nustatančio Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką ⁽¹⁾, 5 straipsnį.
- (17) Patvirtintos įgyvendinimo priemonės neturėtų keisti direktyvų esminių nuostatų.
- (18) Nuo pirmo įgyvendinimo priemonių projekto perdavimo Europos Parlamentui turėtų būti suteiktas trijų mėnesių laikotarpis, kurio metu Parlamentas išnagrinėtų priemones ir pateiktų savo nuomonę. Tačiau svarbiais ir tinkamai pagrįstais atvejais šis laikotarpis gali būti sutrumpintas. Jeigu per šį laikotarpį Europos Parlamentas priima rezoliuciją, Komisija dar kartą išnagrinėja priemonių projektą.
- (19) Naudodamasi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais, Komisija turėtų laikytis šių principų: poreikio užtikrinti investuotojų pasitikėjimą finansinėmis rinkomis skatinant aukštus tų rinkų skaidrumo standartus; poreikio pateikti investuotojams įvairias alternatyvias investicijų sritis ir jiems pritaikytą apsaugą bei informaciją; poreikio garantuoti, kad nepriklausomos priežiūros institucijos nuosekliai užtikrintų taisyklių laikymąsi, ypač kovoje prieš ekonominius nusikaltimus; poreikio užtikrinti didelį skaidrumą ir konsultavimąsi su visais rinkos dalyviais bei Europos Parlamentu ir Komisija; poreikio skatinti naujoves finansinėse rinkose, kad pastarosios būtų dinamiškos ir efektyvios; poreikio užtikrinti rinkos vientisumą, atidžiai stebint finansines naujoves ir į jas reaguojant; kapitalo kainos sumažinimo ir galimybės juo naudotis padidinimo svarbos; rinkos dalyvių (įskaitant mažus ir vidutinius verslus bei mažus investuotojus) kaštų ir naudos ilgalaikės pusiausvyros bet kurių įgyvendinimo priemonių atveju; poreikio skatinti ES finansinių rinkų tarptautinį konkurencingumą, neapribojant ypač reikalingo tarptautinio bendradarbiavimo išplėtimo; poreikio pasiekti tam tikrą visų rinkos dalyvių veiklos lygį, nustatant taisykles ES lygmenyje kiekvienu atveju, kai tai būtina; poreikio atsižvelgti į skirtumus
- vietinėse rinkose, kai jie nepagrįstai nepažeidžia bendrosios rinkos vientisumo bei poreikio užtikrinti darną su kitais šioje srityje taikomais Bendrijos aktais, nes informacijos neatitikimas ir skaidrumo stoka gali trukdyti rinkų funkcionavimui ir kenkti vartotojams bei mažiems investuotojams.
- (20) Kai kurios esamos nuostatos dėl techninių Direktyvos 2000/12/EB pakeitimų turi būti suderintos su Sprendimu 1999/468/EB.
- (21) Siekiant užtikrinti institucinį ir teisinį suderinimą su kituose Bendrijos sektoriuose taikomu požiūriu, Komisijos sprendimu 2004/10/EB ⁽²⁾ įsteigiamas patariamasis funkcijas vykdomasis Europos bankininkystės komitetas, kuris padeda Komisijai dėl Bendrijos bankininkystės teisės aktų plėtros. Todėl Direktyvoje 2000/12/EB pateikiamos nuorodos į BPK patariamąsias funkcijas turėtų būti panaikintos.
- (22) Kredito įstaigų mokumo ir likvidumo koeficientų stebėjimo srityje BPK įgaliojimai jau yra nereikalingi, atsižvelgiant į kapitalo pakankamumo taisyklių suderinimą ir į kredito įstaigų naudojamų metodų, skirtų įvertinti ir valdyti jų likvidumo riziką, pokyčius.
- (23) Be to, pasiekus didelę pažangą priežiūros institucijų bendradarbiavimo ir keitimosi informacija srityse, ypač pasitelkiant susitarimo memorandumą, nebereikalinga, kad Komisija reguliariai stebėtų tam tikrus individualius priežiūros sprendimus ir apie juos būtų sistemingai pranešama BPK.
- (24) Europos bankininkystės komiteto įsteigimas neturi riboti kitų bendradarbiavimo tarp skirtingų institucijų, kurios vykdo kredito įstaigų reguliavimą ir priežiūrą, pirmiausia – Europos bankininkystės priežiūros institucijų komitete, kuris įsteigtas Komisijos sprendimu 2004/5/EB ⁽³⁾.
- (25) Draudimo komiteto (DK), įsteigto Direktyva 91/675/EEB, paskirtis yra padėti Komisijai vykdyti draudimo srityje priimtų direktyvų suteiktus įgyvendinimo įgaliojimus ir pirmiausia – atlikti techninio pobūdžio patikslinimus, kad būtų atsižvelgta į pokyčius draudimo srityje; tokios priemonės patvirtinamos pagal Sprendimą 1999/468/EB.

⁽¹⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23

⁽²⁾ OL L 3, 2004 1 7, p. 36.

⁽³⁾ OL L 3, 2004 1 7, p. 28.

- (26) Pagal Direktyvą 91/675/EEB DK taip pat privalo tirti bet kokį klausimą dėl Bendrijos nuostatų draudimo srityje taikymo, pirmiausia – patarti Komisijai dėl pasiūlymų dėl teisės aktų, kuriuos Komisija ketina pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai.
- (27) Siekiant sukurti vidaus rinką, kurioje draudėjai ir naudos gavėjai yra tinkamai apsaugoti, draudimo ir profesinių pensijų įmonėms, veikiančioms vidaus rinkoje pagal įsisteigimo laisvės ir laisvės teikti paslaugas principus, taikomi specialūs Bendrijos teisės aktai. Siekiant užtikrinti tinkamą vidaus rinkos veikimą ir palaikyti finansinį stabilumą, turėtų būti galima tokius teisės aktus, pirmiausia – jų finansinius ir techninius aspektus, greitai pritaikyti rinkos pokyčiams, kurie turi įtakos šioms sritims.
- (28) Dėl šių priežasčių DK vaidmuo turi būti patikslintas, ir šio komiteto pavadinimas turi būti pakeistas pavadinimu „Europos draudimo ir profesinių pensijų komitetas“. Tačiau profesinių pensijų srityje Europos draudimo ir profesinių pensijų komitetas neturėtų nagrinėti darbo ir socialinės teisės aspektų, tokių kaip darbo režimo organizavimo, ypač – privalomos narystės ir kolektyvinių derybų rezultatų.
- (29) Priemonės, būtinos aktų, kuriems taikoma Direktyva 91/675/EEB, įgyvendinimui yra bendro pobūdžio priemonės ir jos turėtų būti patvirtinamos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnį.
- (30) Siekiant užtikrinti institucinę ir teisinę suderinamumą su kitiems Bendrijos sektoriams taikomu požiūriu, Komisijos sprendimu 2004/9/EB⁽¹⁾ įsteigtas patariamasis funkcijas vykdančias Europos draudimo ir profesinių pensijų komitetas, padedantis Komisijai draudimo ir profesinių pensijų srityse. Dėl šių priežasčių Direktyvoje 91/675/EEB pateikiamos nuorodos į DK patariamąsias funkcijas turėtų būti panaikintos.
- (31) Direktyva 85/611/EEC įsteigė KIPVPS Ryšių komitetą, kuris, teikdamas reguliarias konsultacijas, skatindamas konsultacijas tarp valstybių narių ir, jei tai bus reikalinga, patardamas Komisijai dėl tos direktyvos pakeitimų, padėtų Komisijai suderinti tos direktyvos įgyvendinimą.
- (32) KIPVPS Ryšių komitetas taip pat veikia kaip „komitologijos“ komitetas, apibrėžtas Sprendimu 1999/468/EB, padedantis Komisijai dėl reikalingų techninių Direktyvos 85/611/EEB pakeitimų.
- (33) 2002 m. gruodžio 3 d. Taryba pakvietė Komisiją imtis priemonių, kad EVPK būtų perduota, *inter alia*, KIPVPS ryšių komiteto turima funkcija patarti Komisijai pastarajai vykdant jos įgyvendinimo įgaliojimus.
- (34) Siekiant pilnai įdiegti neseniai priimtose direktyvose vertybinių popierių srityje apibrėžtą modelį – pirmiausia 2003 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2003/6/EB dėl prekybos vertybiniais popieriais, pasinaudojant viešai neatskleista informacija, ir manipuliacijų rinka (piktnaudžiavimo rinka)⁽²⁾, kuri EVPK suteikia funkciją patarti Komisijai vykdant jos reguliavimo įgaliojimus, tačiau kitus EVPK darbo aspektus palieka reguliuoti sprendimui 2001/528/EB – yra būtina panaikinti nuostatas, kurios pagal Direktyvos 85/611/EEB 53 straipsnį sukuria esamo KIPVPS ryšių komiteto organizaciją ir funkcijas už šio komiteto įgalinimų komitologijos srityje.
- (35) Todėl EVPK įgaliojimai, kuriuos jam jau suteikė Direktyva 2003/6/EB, turi būti aiškiai išplėsti, kad apimtų funkcijas, šiuo metu išdėstytas Direktyvoje 85/611/EEB. Priemonės, būtinos pastarosios direktyvos įgyvendinimui, yra bendro pobūdžio priemonės ir jos turėtų būti patvirtinamos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnį.
- (36) Dėl šių priežasčių yra būtina atitinkamai iš dalies pakeisti Direktyvas 73/239/EEB, 85/611/EEB, 91/675/EEB, 92/49/EEB ir 93/6/EEB, 94/19/EB, 98/78/EB, 2000/12/EB, 2001/34/EB, 2002/83/EB ir 2002/87/EB,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

I SKYRIUS

**DIREKTYVŲ 93/6/EEB, 94/19/EB IR 2000/12/EB
BANKININKYSTĖS SRITYJE DALINIAI PAKEITIMAI**

1 straipsnis

Direktyva 93/6/EEB

Direktyvos 93/6/EEB 7 straipsnio 9 dalies trečiajame sakinyje žodžiai „Bankininkystės patariamajam komitetui“ išbraukiami.

⁽¹⁾ OL L 3, 2004 1 7, p. 34.

⁽²⁾ OL L 96, 2003 4 12, p. 16

2 straipsnis

Direktyva 94/19/EB

Direktyvos 94/19/EB 3 straipsnio 1 dalies trečiojoje pastraipoje žodžiai „Bankininkystės patariamąjį komitetą“ pakeičiami žodžiais „Europos bankininkystės komitetą“.

3 straipsnis

Direktyva 2000/12/EB

Direktyva 2000/12/EB iš dalies keičiama taip:

1) 2 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Komisija, laikydamasi 60 straipsnio 2 dalyje nurodytos procedūros, sprendžia dėl bet kokių 3 dalyje pateikto sąrašo pakeitimų.“;

2) 2 straipsnio 5 dalies trečioji pastraipa pakeičiama taip:

„Kitoms kredito įstaigoms, kurios nėra įsteigtos naujose teritorijose, atsiradusiose nusauginus jūrą arba skilus ar susijungus jau egzistavusioms nuo centrinės įstaigos priklausomoms ar jai atskaitingoms įstaigoms, Komisija, laikydamasi 60 straipsnio 2 dalyje numatytos procedūros, gali nustatyti papildomas antros pastraipos taikymo taisykles, taip pat ir pirmoje pastraipoje numatytų išimčių panaikinimo taisykles, jeigu ji mano, jog naujų įstaigų, kurioms taikoma antroje pastraipoje nustatyta tvarka, prijungimas gali neigiamai paveikti konkurenciją.“;

3) 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

Leidimas

Valstybės narės reikalauja, kad kredito įstaigos, prieš pradėdamos savo veiklą, gautų leidimus. Jos pagal 5–9 straipsnius nustato reikalavimus tokiems leidimams gauti ir praneša apie juos Komisijai“;

4) 22 straipsnio 9 dalies antrasis sakinyš išbraukiamas;

5) 22 straipsnio 10 dalies antrasis sakinyš išbraukiamas;

6) 23 straipsnio 1 dalies pirmasis sakinyš pakeičiamas taip:

„1. Valstybių narių kompetentingos institucijos informuoja Komisiją ir kitų valstybių narių kompetentingas institucijas:

- a) apie leidimus veiklai, išduotus tiesioginei ar netiesioginei dukterinei įmonei, kurios nors vienos iš patronuojančių įmonių veiklą reguliuoja trečiosios šalies įstatymai;

- b) kai tokia patronuojanti įmonė įsigyja Bendrijos kredito įstaigos esminį akcijų paketą, kad ta kredito įstaiga tampa jos dukterine įmone.

Kai leidimas suteikiamas vienos ar kelių patronuojančių įmonių, kurių veiklą reguliuoja trečiosios šalies įstatymai, tiesioginei ar netiesioginei dukterinei įmonei, tos grupės struktūra nurodoma pranešime, kurį, remdamosi 11 straipsniu, kompetentingos institucijos pateikia Komisijai“;

- 7) 24 straipsnio 2 dalyje žodžiai „Bankininkystės patariamajam komitetui“ pakeičiami žodžiais „Europos bankininkystės komitetui“;

- 8) 25 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Nepažeisdama Sutarties 300 straipsnio 1 ir 2 dalių, Komisija, padedama Europos bankininkystės komiteto, nagrinėja šio straipsnio 1 dalyje nurodytų derybų rezultatus ir po jų susidariusią padėtį“;

- 9) 49 straipsnio 2 dalyje trečiajame sakinyje žodžiai „Bankininkystės patariamąjį komitetą“ pakeičiami žodžiais „Europos bankininkystės komitetą“;

- 10) 52 straipsnio 9 dalies trečiasis sakinyš pakeičiamas taip:

„Atitinkama kompetentinga institucija perduoda šią informaciją kitų valstybių narių kompetentingoms institucijoms.“;

- 11) 56a straipsnio 2 dalies pirmajame sakinyje žodžiai „Bankininkystės patariamasis komitetas gali“ yra pakeičiami žodžiais „Komisija gali paprašyti Europos bankininkystės komiteto“;

- 12) VI antraštinė dalis išbraukiamas;

- 13) 60 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Komisijai padeda iš valstybių narių atstovų sudarytas Komisijos sprendimu 2004/10/EB (*) įsteigtas Europos bankininkystės komitetas (toliau – Komitetas).“

(*) OL L 3, 2004 1 7, p. 36“.

Kai pateikiama nuoroda į šią straipsnio dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į 8 straipsnio nuostatas.

Laikotarpis, nurodytas sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje, yra trys mėnesiai.

Komitetas patvirtina savo darbo tvarkos taisykles.

14) 64 straipsnio 2 ir 6 dalyse žodžiai „ir Bankininkystės patariamąjį komitetą“ išbraukiami.

II SKYRIUS

DRAUDIMO IR PROFESINIŲ PENSIJŲ SRIČIŲ DIREKTYVŲ 73/239/EEB, 91/675/EEB, 92/49/EEB, 98/78/EB IR 2002/83/EB DALINIAI PAKEITIMAI

4 straipsnis

Direktyva 73/239/EEB

Direktyva 73/239/EEB iš dalies keičiama taip:

1) 29a straipsnis pakeičiamas taip:

„29a straipsnis

1. Valstybių narių kompetentingos institucijos Komisijai ir kitų valstybių narių kompetentingoms institucijoms praneša:

- a) apie visus leidimus steigti tiesioginio arba netiesioginio pavaldumo dukterinę įmonę, kurios vienos arba kelių patronuojančių įmonių veiklą reglamentuoja trečiosios šalies teisė;
- b) apie tokius atvejus, kai tokia patronuojanti įmonė įsigyja Bendrijos draudimo įmonės esminį akcijų paketą ir dėl to pastaroji taptų jos dukterine įmone.

2. Jeigu išduodamas šio straipsnio 1 dalies a punkte nurodytas leidimas steigti tiesioginio arba netiesioginio pavaldumo dukterinę įmonę, kurios vienos arba kelių patronuojančių įmonių veiklą reglamentuoja trečiosios šalies teisė, kompetentingų institucijų pranešime Komisijai turi būti nurodyta šios grupės struktūra.“;

2) 29b straipsnio 4 dalies antroji pastraipa pakeičiama taip:

„Pirmoje pastraipoje apibūdintomis aplinkybėmis, bet kuriuo metu galima nuspręsti ne tik pradėti derybas, bet ir, laikantis Sprendimo 1999/468/EB (*) 5 straipsnyje nustatytos tvarkos ir vadovaujantis jo 7 straipsnio 3 dalimi bei 8 straipsniu, nustatyti, kad valstybių narių kompetentingos institucijos privalo apriboti arba sustabdyti savo sprendimus:

- a) dėl prašymų išduoti leidimą, kurie svarstomi priimant šį sprendimą arba pateikti vėliau;

- b) dėl tiesioginių arba netiesioginių patronuojančių įmonių, kurių veiklą reglamentuoja atitinkamos trečiosios šalies teisė, esminių akcijų paketų įsigijimo.

(*) OL L 184, 1999 7 17, p. 23.“,

5 straipsnis

Direktyva 91/675/EEB

Direktyva 91/675/EEB iš dalies keičiama taip:

- 1) Pavadinime žodžiai „Draudimo komiteto“ keičiami žodžiais „Europos draudimo ir profesinių pensijų komiteto“;

2) 1 straipsnis pakeičiamas taip:

„1 straipsnis

1. Komisijai padeda Komisijos sprendimu 2004/9/EB (*) įsteigtas Europos draudimo ir profesinių pensijų komitetas (toliau – Komitetas).

2. Komisijos sprendimu 2004/6/EB (**) įsteigto Europos draudimo ir profesinių pensijų priežiūros institucijų komiteto pirmininkaujantis asmuo Komiteto susirinkimuose dalyvauja kaip stebėtojas.

3. Komitetas į savo posėdžius gali kviešti ekspertus ir stebėtojus.

4. Komiteto sekretoriato funkcijas vykdo Komisijos personalas.

(*) OL L 3, 2004 1 7, p. 34.

(**) OL L 3, 2004 1 7, p. 30.“,

3) 2 straipsnis pakeičiamas taip:

„2 straipsnis

1. Tais atvejais, kai teisės aktai, priimti tiesioginio ne gyvybės ir tiesioginio gyvybės draudimo, perdraudimo ir profesinių pensijų srityje, suteikia Komisijai įgaliojimus įgyvendinti juose nustatytas taisykles, taikomi 1999 m. birželio 28 d. Sprendimo 1999/468/EB, nustatančio Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką (*), 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į 8 straipsnio nuostatas.

Laikotarpis, nurodytas Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje, yra trys mėnesiai.

2. Komitetas patvirtina savo darbo tvarkos taisykles.

(*) OL L 184, 1999 7 17, p. 23.“

4) 3 ir 4 straipsniai išbraukiami.

6 straipsnis

Direktyva 92/49/EEB

Direktyvos 92/49/EEB 40 straipsnio 10 dalies pirmajame sakinyje žodžiai „pateikia Draudimo komitetui, įsteigtam pagal Direktyvą 91/675/EEB, ataskaitą“, keičiami žodžiais „praneša Europos draudimo ir profesinių pensijų komitetui“.

7 straipsnis

Direktyva 98/78/EB

Direktyva 98/78/EEB iš dalies keičiama taip:

1) 10a straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Nepažeisdama Sutarties 300 straipsnio 1 ir 2 dalių, Komisija, padedama Europos draudimo ir profesinių pensijų komiteto, išnagrinėja šio straipsnio 1 dalyje nurodytų aptarimų rezultatus ir po jų susidariusią padėtį.“

2) 11 straipsnio 5 dalis pakeičiama:

„5. Komisija iki 2006 m. sausio 1 d. pateikia ataskaitą apie šios direktyvos taikymą, o prireikus – ir apie tolesnio derinimo būtinybę.“

8 straipsnis

Direktyva 2002/83/EB

Direktyva 2002/83/EEB iš dalies keičiama taip:

1) 46 straipsnio 9 dalies pirmame sakinyje žodžiai „Komisija pateikia Draudimo komitetui ataskaitą“ pakeičiami žodžiais „Komisija praneša Europos draudimo ir profesinių pensijų komitetui“;

2) 58 straipsnis pakeičiamas taip:

„58 straipsnis

Informacija, kurią valstybės narės teikia Komisijai

Valstybių narių kompetentingos institucijos Komisijai ir kitų valstybių narių kompetentingoms institucijoms praneša:

- a) apie visus išduotus leidimus įsteigti tiesioginio arba netiesioginio pavaldumo dukterinę įmonę, kurios vienos arba kelių patrunuojančių įmonių veiklą reglamentuoja trečiosios šalies teisė;
- b) kai tokia patrunuojanti įmonė įsigyja Bendrijos draudimo įmonės esminį akcijų paketą, kad pastaroji taptų jos dukterine įmone.

Jeigu išduodamas a punkte nurodytas leidimas įsteigti tiesioginio arba netiesioginio pavaldumo dukterinę įmonę, kurios vienos arba kelių patrunuojančių įmonių veiklą reglamentuoja trečiosios šalies teisė, tos grupės struktūra turi būti nurodyta pranešime, kurį kompetentingos institucijos pateikia Komisijai ir kitoms kompetentingoms institucijoms.“;

3) 65 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Komisijai padeda Europos draudimo ir profesinių pensijų komitetas, įsteigtas Komisijos sprendimu 2004/9/EB (*)

(*) OL L 3, 2004 1 7, p. 34.“

III SKYRIUS

VERTYBINIŲ POPIERIŲ SEKTORIAUS DIREKTYVŲ 85/611/EEB IR 2001/34/EB DALINIAI PAKEITIMAI

9 straipsnis

Direktyva 85/611/EEB

Direktyva 85/611/EEB iš dalies keičiama taip:

1) 6c straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) šio straipsnio 9 dalies antrasis sakinytis keičiamas taip:

„Kas dveji metai Komisija pateikia ataskaitą apie tokius atvejus.“;

b) šio straipsnio 10 dalies antrasis sakinytis keičiamas taip:

„Kas dveji metai Komisija pateikia ataskaitą apie tokius atvejus.“;

2) 14 straipsnio 6 dalies antroji pastraipa išbraukiama;

3) 21 straipsnio 4 dalies trečias sakiny s keičiamas taip:

10 straipsnis

„Tokia informacija aptariama Europos vertybinių popierių komitete.“;

Direktyva 2001/34/EB

4) 22 straipsnio 4 dalies trečios pastraipos ketvirtasis sakiny s keičiamas taip:

Direktyva 2001/34/EB iš dalies keičiama taip:

„Tokia informacija gali būti aptariama Europos vertybinių popierių komitete.“;

1) 108 straipsnis išbraukiamas;

2) 109 straipsnis pakeičiamas taip:

5) X skirsnio antraštinė dalis pakeičiama taip:

„109 straipsnis

„Europos vertybinių popierių komitetas“;

6) 53 straipsnis išbraukiamas.

1. Kad, atsižvelgiant į ekonominę padėtį, būtų pakoreguotas minimalus numatomas rinkos kapitalizacijos dydis, nurodytas 43 straipsnio 1 dalyje, Komisija turi pateikti 2001 m. birželio 6 d. Komisijos sprendimu 2001/528/EB (*) įsteigtam Europos vertybinių popierių komitetui numatomų imtis priemonių projektą.

7) 53a straipsnis pakeičiamas taip:

„53a straipsnis

2. Kai pateikiama nuoroda į šią straipsnio dalį, taikomi 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimo 1999/468/EB, nustatančio Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką (**), 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į 8 straipsnį.

Laikantis 53b straipsnio 2 dalyje nustatytos tvarkos, priimami šios direktyvos techniniai pakeitimai šiose srityse:

Laikotarpis, nurodytas Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje, yra trys mėnesiai.

a) apibrėžimų paaiškinimas užtikrinant vienodą šios direktyvos taikymą visoje Bendrijoje;

3. Komitetas patvirtina savo darbo tvarkos taisykles.

b) terminų suvienodinimas ir apibrėžimų suformulavimas, remiantis vėlesniais aktais dėl KIPVPS, ir susiję klausimai.“;

8) Įterpiamas šis straipsnis:

„53b straipsnis

1. Komisijai padeda Komisijos sprendimu 2001/528/EB (*) įsteigtas Europos vertybinių popierių komitetas (toliau – Komitetas).

2. Kai pateikiama nuoroda į šią straipsnio dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB (**) 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į 8 straipsnio nuostatas.

Laikotarpis, nurodytas Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje, yra trys mėnesiai.

3. Komitetas patvirtina savo darbo tvarkos taisykles.

IV SKYRIUS

DIREKTYVOS 2002/87/EB DĖL FINANSINIŲ KONGLOMERATŲ DALINIS PAKEITIMAS

11 straipsnis

Direktyva 2002/87/EB

Direktyvos 2002/87/EB 19 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Nepažeisdama Sutarties 300 straipsnio 1 ir 2 dalies, Komisija, padedama Europos bankininkystės komiteto, Europos draudimo ir profesinių pensijų komiteto ir Finansinių konglomeratų komiteto, išnagrinėja šio straipsnio 1 dalyje nurodytų sąlygų aptarimų rezultatus ir po jų susidariusią padėtį.“

(*) OL L 191, 2001 7 13, p. 45. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2004/8/EB (OL L 3, 2004 1 7, p. 33).

(**) OL L 184, 1999 7 17, p. 23.“

V SKYRIUS

13 straipsnis

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

12 straipsnis

Igyvendinimo priemonės

1. Igyvendinimo priemonės, priimtose laikantis Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsnyje nustatytos tvarkos ir atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas, negali keisti direktyvų esminių nuostatų.
2. Laikotarpis, nurodytas Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje, yra trys mėnesiai.
3. Jeigu Sutartyje nustatytos sąlygos, reglamentuojančios Komisijai suteiktą įgyvendinimo įgaliojimų vykdymą, būtų keičiamos, Komisija peržiūri šią direktyvą ir prireikus siūlo pakeitimus. Tokia peržiūra visais atvejais atliekama ne vėliau kaip iki 2007 m. gruodžio mėn. 31 d.

Priimta Strasbūre, 2005 m. kovo 9 d.

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas
J. P. BORRELL FONTELLES

Perkėlimas į nacionalinę teisę

Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję ne vėliau kaip 2005 m. kovo 13 d., įgyvendina šią direktyvą.

Valstybės narės, priimdamos šias nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

14 straipsnis

Įsigaliojimas

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

15 straipsnis

Adresatai

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Tarybos vardu
Pirmininkas
N. SCHMIT